

DB Systemtechnik

Zertifikat

Die Feste Absperrung / The close barrier

„RSS Spoormagnet“

der Firma / of the company

**Rail Safety Systems BV,
De Sondert 24,
5928 RT Venlo, Niederlande**

erfüllt die Anforderungen des in Anlage 1 Punkt 1 genannten Regelwerkes für den Einsatz an Strecken der DB AG bis 160 km/h. Die für das Zertifikat geltenden technischen Dokumente sind in der Anlage 1 Punkt 2 aufgeführt. Die Produktbeschreibung ist Anlage 1 Punkt 3 zu entnehmen.

Dieses Zertifikat gilt in Verbindung mit dem Bericht 13-19253-T.TVI32(2)-FA RSS Spoormagnet, Datum: 17.07.2013, ergänzt durch das Schreiben vom 11.09.2015.

Der Einsatz des Systems ist in allen gängigen Weichen unter Verwendung des Weichenfußes zulässig.

Für den Einsatz im Bereich der DB AG ist eine bahntechnische Freigabe durch die Fachstelle Arbeitsschutz der DB Netz AG erforderlich.

meets the requirements of the regulations listed in Appendix 1 point 1 for operation on tracks of the DB AG up to 160 km/h. The technical documents applicable to this certificate are stated in Appendix 1 point 2. The product description is listed in Appendix 1 point 3.


This certificate is linked to the report 13-19253-T.TVI32(2)-FA RSS Spoormagnet, date: 17.07.2013, amended by the letter of September 11, 2015.

The installation is allowed in all established switches when using the switch mount.

For the application in the area of DB AG a rail-technical release is needed by the Department Health Protection of DB Netz AG.

München, den 11.09.2015

i.V. 
Dipl.-Ing. Peter Deeg, L T.TVI32(2)

i.A. 
Dipl.-Ing. Michnea Dumitra, T.TVI32(2)

DB Systemtechnik bestätigt, dass die umseitig genannte Feste Absperrung
DB Systemtechnik confirms that the barrier

RSS Spormagnet

1. den Anforderungen der unten genannten Regelwerke entspricht:
complies with the requirements of the regulations mentioned below:
 - DB Netz AG: Feste Absperrung - Bahntechnische Freigabe - Konstruktive Anforderungen, Autor Stefan Reith, I.NVS 3, Stand 20.12.2013.
 - DB Netz AG: Feste Absperrung als hochwertige technische Sicherungsmaßnahme bei Arbeiten im Gleisbereich - Konstruktive Anforderungen - Bahntechnische Freigabe - Einsatzgrundsätze, Autor Stefan Reith, I.NVS 3, Stand 06.05.2013.

2. Folgende technischen Dokumente gelten für diese Zertifizierung:
The Following technical documents refer to this certificate:
 - RSS BV: Gebrauchsanweisung, Seitenschutzgeländer für Gleisbauarbeiten. Demontierbare und einstellbare Ausführung für Gleise. Dt. Fassung, Ausgabe 3 DB, Juni 2014
 - RSS BV: Gebrauchsanweisung, Seitenschutzgeländer für Gleisbauarbeiten. Demontierbare und einstellbare Ausführung für Gleise mit Weichen. Ausgabe 0 DB, September 10, 2015
 - RSS BV: S207 Assy Spoorstander verstellbar TUV, Techn. Zeichnung, 01.09.2011
 - RSS BV: S212 Assy Buis 3000 Kunststoff Rood Wit, Techn. Zeichnung, 28.01.2013
 - RSS: S228 Switch Stanchion Double DB, Techn. Zeichnung, 07.09.2015
 - RSS: S229 Switch Stanchion Single DB, Techn. Zeichnung, 07.09.2015
 - RSS: S230 Switch Stanchion Pin DB, Techn. Zeichnung, 07.09.2015

3. Produktbeschreibung, alle Maße in mm / Product description, all dimensions in mm:

Standardsystem/ standard system:

Schienenbefestigung: Grundhalter 40*40*2 Länge: 1300, Profil für Befestigung, quadratischer Querschnitt; Stahl (S235JRG2)

Magnet: 210*80*70, Kunststoffträger, Werkstoff POM UV prot.; 200*41*25, Magnet Goudsmit

Winkelhalter diagonal: 40*40*2 Höhe: 1160, Werkstoff Stahl (S235JRG2), quadratischer Querschnitt

Winkelhalter vertikal: 45*45*1,5 Länge: 269 (Schiebestück mit aufgeschw. Mutter), quadratischer Querschnitt

Klemmstück 110*70*20 Klemmblok, Werkstoff POM Zwart UV Prot.

Holm: Glasfaserverstärkter Kunststoff, Rohr S212 Assy Buis 3000. Verschlussende Typ M436 ein Ende mit Kupplung P1502 Rohrverschluss Kupplung männlich 3,2 / Verschlussende Typ M435 zweites Ende mit Kupplung P1501 Rohrverschluss Kupplung weiblich 3,2

Mount to rail: Basic mount 40*40*2 length: 1300, square section; steel (S235JRG2)

Magnet: 210*80*70, plastic beam, material POM UV prot.; 200*41*25, Magnet Goudsmit elbow diagonal: 40*40*2 height: 1160, material steel (S235JRG2), square section

elbow vertical: 45*45*1,5 length: 269 (slide welded to nut), square section

clamp 110*70*20 Klemmblok, material POM Zwart UV Prot.

Rail (horizontal pole): glass fibre reinforced plastic, pipe S212 assembly tubing 3000. seal type M436 one end with coupling P1502 coupling male 3,2 / seal type M435 2nd end with coupling P1501 coupling female 3,2

Weichensystem/system for switches:

S228 Weichenstütze Double DB: M8 x 25; Blindnietmutter M8 Flachkopf; Abdeckkappe Durchm. 50; Skiffy 056 Lamellenstop 40; Steckbolzen Rohr 12x85; Weichenrohr Quadratprofil; klemblok-2011-03-24; Weiche Stütze 40x40; Weichenspannblock; Weichenanpassungsblock; Magneteinhausung komplett.

S229 Weichenstütze Single DB: M8 x 25; Blindnietmutter M8 Flachkopf; Abdeckkappe 50; Skiffy 056 Lamellenstop 40; Steckbolzen Rohr 12x85; Weiche Rohr 30x30; Weiche Stütze 40x40; klemblok-2011-03-24; Weichenanpassungsblock Vertikal; Magneteinhausung komplett.

S230 Weichenstütze Pin DB: M8 x 25; Blindnietmutter M8 Flat Head; Abdeckkappe dia 50; Weiche Rohr 30x30; klemblok-2011-03-24; Weiche Pin Vertikal

S228 Switch Stanchion Double DB: M8 x 25; Blind Rivet Nut M8 Flat Head; Cover Cap dia 50; Skiffy 056 Lamellenstop 40; Tube Locking Pin 12x85; Switch Square Tubing; klemblok-2011-03-24; Switch Stanchion 40x40; Switch Swivel Block; Switch Adjustment Block; Magnet Housing Complete.

S229 Switch Stanchion Single DB: M8 x 25; Blind Rivet Nut M8 Flat Head; Cover Cap dia 50; Skiffy 056 Lamellenstop 40; Tube Locking Pin 12x85; Switch Tubing 30x30; Switch Stanchion 40x40; klemblok-2011-03-24; Switch Swivel Tube Vert; Magnet Housing Complete.

S230 Switch Stanchion Pin DB: M8 x 25; Blind Rivet Nut M8 Flat Head; Cover Cap dia 50; Switch Tubing 30x30; klemblok-2011-03-24; Switch Pin Vert.

Materials: S235, Aluminium, POM material from DELRIN127UVBK701.